



GoGEN

TWS BUDDY



BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA  
BEZDRÔTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ  
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO  
WIRELESS STEREO HEADPHONE  
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FŰLHALLGATÓ



NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

## VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší, než -10°C ani vyšší než 40°C, kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth verze: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operativní rozsah: 10 m

Frekvence: 50 Hz - 20 KHz

Výkon: 3 mW

Citlivost: 96 dB ( $\pm 3$ dB) @ 1 KHz, 126 mV

Impedance: 32  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Stupeň krytí: IPX5

Baterie: Lithium-polymerový 500 mAh nabíjecí obal + 75 mAh X 2 sluchátka

Čas přehrávání hudby: do 8 hodin + 25 hodin s nabíjecím pouzdrmem

Váha: 5,8 g / špunt, 70 g zahrnující nabíjecí obal

Rozměr špuntů: 23 x 19 x 13 mm

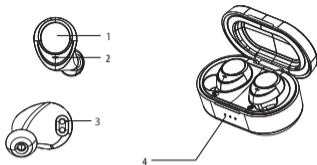
Rozměr nabíjecího obalu: 65 x 40 x 31 mm

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Špunty, USB nabíjecí kabel, nabíjecí obal

## NÁKRES ZAŘÍZENÍ

- 1) Dotyková plocha
- 2) Mikrofon
- 3) Nabíjecí rozhraní
- 4) Indikátor baterie nabíjecího obalu



## ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

### Možnost 1: Automaticky & Párování

Se sluchátky v obalu a otevřeným víkem aktivujete zapnutí. Vytáhněte sluchátkovou sadu a vyčkejte zhruba 10 vteřin dokud se nespáruje LEVÉ & PRAVÉ sluchátko.

### Možnost 2: Manualní zapínání & Párování

Vytáhněte sluchátkovou sadu z nabíjecího obalu, zmáčknete L&P sluchátko po dobu 3 vteřin, až se vypne (indikátor každého špuntu červeně třikrát blikne). Po krátké době (5 vteřin) dlouze zmáčkněte L&P sluchátko po dobu 3-5 vteřin, dokud indikátor každého špuntu třikrát ZELENĚ blikne (to znamená zapnutí). Když je párování L&P úspěšně zahájeno, sluchátko P pracuje jako nadřazené a sluchátko L pracuje jako podřazené.

## POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

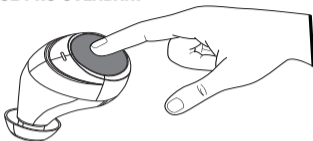
- 1) Sluchátka a mobilní telefon mějte co nejbližší u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najdete a vyberte GoGEN TWS BUDDY.
- 3) Po kliknutí na GoGEN TWS BUDDY se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)). Zelená kontrolka bude blikat a sluchátka oznámí „Zařízení připojeno“ (Device Connected).

**Poznámka: POKUD SLUCHÁTKA NELZE MEZI SEBOU SPÁROVAT A ZOBRAZUJE SE V TELEFONU KAŽDÉ ZVLÁŠTĚ (LEVÉ A PRAVÉ) postupujte takto:**

- 1) Obě sluchátka vložte do nabíjecího pouzdra a v něm obě vypněte dlouhým stiskem sensorového tlačítka na nich.
- 2) Po chvíli je opět sensorovými tlačítky zapněte (a ponechejte v nabíjecím pouzdře). V seznamu spárovaných zařízení v telefonu sluchátka odstraňte (přidržením prstu na jejich názvu vyvoláte nabídku pro odstranění záznamu).

- 3) Nyní vytáhněte z pouzdra pravé a následně levé sluchátko a vyčkejte, až se mezi sebou spárují. Jakmile se tak stane, pravé tlačítko bude nadále červeně a zeleně blikat, levé tlačítko bude blikat zeleně v intervalu cca 5 s. V tomto stavu jsou spárované.
- 4) Teď zapněte v telefonu Bluetooth a spusťte vyhledávání nových zařízení. Nyní by se Vám mělo v seznamu zobrazit „GOGEN TWS BUDDY“ pouze jednou. Klikněte na něj a telefon se s oběma sluchátky spáruje

## INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ



FUNKCE	AKTUÁLNÍ STAV	AKCE
ZAPNUTÍ	SLUCHÁTKA VYPNUTA	Vyberte z nabíjecího obalu nebo dlouze zmáčkněte po dobu 3 vteřin
PÁROVÁNÍ	SLUCHÁTKA VYPNUTA	Dlouze zmáčkněte obě sluchátka po dobu 5 vteřin
AKTIVACE SIRI/ GOOGLE ASISTENT	POHOTOVOSTNÍ MÓD	Zmáčkněte 3x krátce L nebo P sluchátko k aktivaci Siri nebo Google Assistant
DEKATIVACE SIRI/ GOOGLE ASISTENT	POHOTOVOSTNÍ MÓD	Zmáčkněte 1x krátce L nebo P sluchátko k deaktivaci Siri nebo Google Assistant
ZVEDNUTÍ HOVORU	PŘÍCHÁZEJÍCÍ HOVOR	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
UKONČENÍ HOVORU	PŘI HOVORU	Dlouze podržte L nebo P sluchátko na 2 vteřiny
ZAMÍTNUTÍ HOVORU	PŘÍCHÁZEJÍCÍ HOVOR	Dlouze podržte L nebo P sluchátko na 2 vteřiny
PODRŽENÍ HOVORU	PŘI HOVORU	Dlouze podržte L nebo P sluchátko na 2 vteřiny

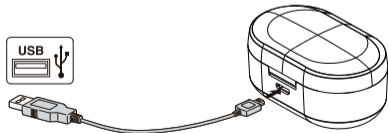
PŘEHRÁVAT HUDBU	PŘIPOJENO & PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
POZASTAVIT HUDBU	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
PŘED. PÍSNÍČKA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dlouze podržte L sluchátko na 2 vteřiny
NÁSL. PÍSNÍČKA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dlouze podržte P sluchátko na 2 vteřiny
VYPNUTÍ	SLUCHÁTKA ZAPNUTA	Dejte sluchátka do nabíjecího obalu nebo dlouze podržte na 8 vteřin manuálně
AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ	SLUCHÁTKA ZAPNUTA	Nepřipojeno přes 5 minut
HLASITOST +	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dvakrát zmáčknete P sluchátko
HLASITOST -	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dvakrát zmáčknete L sluchátko

## NABÍJENÍ

### NABÍJENÍ SLUCHÁTKOVÉ SADY

Položte sluchátkovou sadu (L)(P) do určené polohy na dno nabíjecí základny a zavřete nabíjecí základnu. Světelný indikátor sluchátkové sady svítí červeně, když se nabíjí a vypne se automaticky po úplném nabití.

### NABÍJENÍ ZÁKLADNY



Připojte USB kabel k nabíjecí základně. Druhý konec USB kabelu připojte k počítači nebo nabíječe. LED indikátor na základně bliká během nabíjení zeleně. Při úplném nabití svítí zeleně.

## VAROVÁNÍ:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od běžného výrobce. Nabíjecí napětí: 5V nabíjecí proud: 900mA.
- Plně nabitá sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá. Doporučujeme nabíjet sluchátkovou sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovou sadu na příliš horkých nebo příliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

## UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejbliž u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

## ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.gogen.cz](http://www.gogen.cz)



**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.**

## Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v

dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru) Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSBUDDY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

### VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než  $-10^{\circ}\text{C}$  a vyššej ako  $40^{\circ}\text{C}$ , kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

### TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Bluetooth verzia: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operatívny rozsah: 10 m

Frekvencie: 50 Hz - 20 KHz

Menovitý výkon: 3 mW

Senzitivita: 96 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz, 126 mV

Impedancia:  $32\ \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Stupeň krytia: IPX5

Batéria: Lithium-polymerový 500 mAh nabíjací obal + 75mAh X 2 slúchadlá

Prehrávací čas hudby: do 8 hodín + 25 hodín s nabíjacím obalom

Váha.: 5,8 g / špunt, 70 g zahrňujúci nabíjací obal

Rozmer štipľov: 23 x 19 x 13 mm

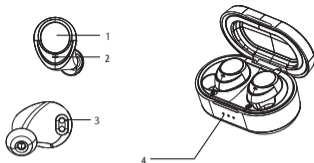
Rozmer nabíjacieho obalu: 65 x 40 x 31 mm

### PRÍSLUŠENSTVO

Štúple, USB nabíjací kábel, nabíjací obal

## NÁKRES ZARIADENIA

- 1) Dotyková plocha
- 2) Mikrofón
- 3) Nabíjacie rozhranie
- 4) Indikátor batérie nabíjacieho obalu



## ZAPNUTIE & PÁROVANIE

### Možnosť 1: Automaticky & Párovanie

So slúchátkami v obale a otvoreným vekom aktivujete zapnutie. Vyberte slúchadlovú sadu a počkajte zhruba 10 sekúnd dokiaľ sa nespáruje ĽAVÉ & PRAVÉ slúchadlo.

### Možnosť 2: Manualní zapínaní & Párování

Vyberte slúchadlovú sadu z nabíjacieho obalu, stlačte L&P slúchadlo po dobu 3 sekúnd až sa vypne (Indikátor každého štupľa bude žiariť červenou farbou trikrát). Po krátkej dobe (5 sekúnd) dlhšie podržte L&P slúchadlo po dobu 3-5 sekúnd pokiaľ indikátor každého štupľa blikne trikrát zelene (to znamená zapnutie). Keď je párovanie L&P úspešne zahájené, slúchadlo P pracuje ako nadriadené a slúchadlo L pracuje ako podriadené.

## POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

- 1) Slúchátka a mobilný telefón majte čo najbližšie u seba, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapniete funkciu Bluetooth a potom nájdete a vyberiete GoGEN TWS BUDDY.
- 3) Po kliknutí na GoGEN TWS BUDDY sa slúchátka s funkciou Bluetooth automaticky spojí s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potreba zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)). Zelená kontrolka bude blikat a slúchátka oznámi „Zariadenie pripojeno“ (Device Connected).

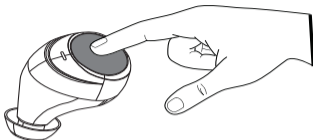
**Poznámka: POKIAĽ SLÚCHADLÁ NIE JE MOŽNÉ MEDZI SEBOU SPÁROVAŤ A ZOBRAZUJE SA V TELEFÓNE KAŽDÉ ZVLÁŠŤ (ĽAVÉ A PRAVÉ) postupujte takto:**

- 1) Obe slúchadlá vložte do nabíjacieho puzdra a v ňom obe vypnite dlhým stlačením senzorevého tlačidla na nich.
- 2) Po chvíľke ich opäť senzovorými tlačidlami zapnite (a ponechajte v nabíjacom puzdre). V zozname spárovaných zariadení v telefóne slúchadlá odstráňte (pridržením prsta na ich názve vyvoláte ponuku na odstránenie záznamu).
- 3) Teraz vytiahnite z puzdra pravé a následne ľavé slúchadlo a počkajte, až sa medzi sebou spárujú. Hneď ako sa tak stane, pravé tlačidlo bude naďalej blikat na červeno a zeleno, ľavé tlačidlo bude blikat na zeleno v intervale cca 5 sek. V tomto stave sú spárované.



- 4) Teraz zapnite v telefóne Bluetooth a spustíte vyhľadávanie nových zariadení. Teraz by sa Vám malo v zozname zobrazíť „GOGEN TWS BUDDY“ iba raz. Kliknite naňho a telefón sa s obidvoma slúchadlami spáruje.

## INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE



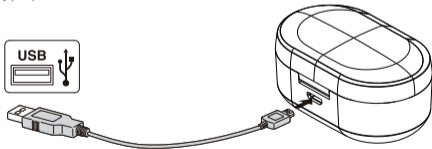
FUNKCE	AKTUÁLNI STAV	AKCE
ZAPNUTIE	ŠTUPLE VYPNUTÉ	Vyberte z nabíjacieho obalu alebo dlho stlačte po dobu 3 sekúnd manuálne
PÁROVANIE	ŠTUPLE VYPNUTÉ	Dlhšie stlačte po dobu 5 sekúnd manuálne
AKTIVÁCIA SIRI/GOOGLE ASSISTANT	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Zatlačte 3x krátko L alebo P slúchadlo k aktivácii Siri alebo Google Assistant
DEAKTIVÁCIA SIRI/GOOGLE ASSISTANT	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Zatlačte 1x krátko L alebo P slúchadlo k deaktivácii Siri alebo Google Assistant
ZDVIHNUTIE HOVORU	PRICHÁDZAJÚCI HOVOR	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
UKONČENIE HOVORU	PRI HOVORE	Dlho stlačte L alebo P slúchadlo na 2 sekundy
ZAMIETNUTIE HOVORU	PRICHÁDZAJÚCI HOVOR	Dlho stlačte L alebo P slúchadlo na 2 sekundy
PODRŽANIE HOVORU	PRI HOVORE	Dlho stlačte L alebo P slúchadlo na 2 sekundy

PREHRÁVANIE HUDBY	PRIPOJENÉ & PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
POZASTAVIŤ HUDBU	PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
PRED. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Dlho stlačte L slúchadlo na 2 sekundy
NASL. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Dlho stlačte P slúchadlo na 2 sekundy
VYPNUTIE	SLÚCHADLA ZAPNUTÉ	Dajte slúchadla do nabíjacieho obalu alebo dlho stlačte na 8 sekúnd manuálne
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE	SLÚCHADLÁ ZAPNUTÉ	Nepripojené cez 5 minút
HLASITOSŤ +	PREHRÁVANIE HUDBY	Dvokrát stlačte P slúchadlo
HLASITOSŤ -	PREHRÁVANIE HUDBY	Dvokrát stlačte L slúchadlo

## NABÍJANIE

### NABÍJACIE SPÔSOBY SLÚCHADLOVEJ SADY

Položte slúchadlovú sadu (L)(P) do určenej polohy na dne nabíjacej základne, zavrite nabíjaciu základňu. Svetelný indikátor slúchadlovej sady svieti červeno keď sa nabíja a vypne sa automaticky po úplnom nabití.



### NABÍJACIE SPÔSOBY NABÍJACEJ ZÁKLADNE

Použite USB nabíjací kábel k nabitíu. Svetelný indikátor nabíjacej základne bliká zeleno keď sa nabíja a svieti zeleno po plnom nabití.

## VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu. (Nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 900mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechajte slúchadlovú sadu na príliš horúcych alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

## UPOZORNĚNÍ

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

## VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.gogen.sk](http://www.gogen.sk)



**NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VREČÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKACH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.**

**Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vt'ahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSBUDDY je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Aby w sposób prawidłowy i bezpieczny używać urządzenia, należy uważnie i dokładnie przeczytać tę instrukcję oraz zachować ją na przyszłość. Podczas użytkowania należy przestrzegać poniżej przedstawionych zasad:

- Regulować głośność w słuchawkach w sposób delikatny, żeby uniknąć uszkodzeń słuchu.
- Nie używać urządzenia w sytuacjach, w których słuchanie na słuchawkach może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie używać urządzenia podczas jazdy, kiedy słuchanie na słuchawkach muzyki albo odbieranie / wykonywanie połączeń może skutkować osłabieniem uwagi kierowcy.
- Urządzenie i wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, żeby uniknąć poważnych niebezpieczeństw związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do urządzenia – może to spowodować uszkodzenie go lub pogorszenie jakości pracy.
- Nie ustawiać głośności na poziomie tak wysokim, że dźwięki z otoczenia przestają być słyszalne. W przypadku odczuwania szumu w uszach lub zbyt wysokiego natężenia dźwięku, należy zmniejszyć głośność.
- Przestać używać urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu, rozdrażnienia lub wystąpienia innych niepożądanych reakcji.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani użytkować, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -10 °C lub wyższa niż 55 °C – może to skrócić trwałość baterii.

## **SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Wersja Bluetooth: V 5.0

Profil/ Charakterystyka Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Zakres operacyjny: 10 m

Częstotliwość: 50 Hz - 20 KHz

Moc klasyfikowana: 3 mW

Czułość urządzenia/ miernika: 96 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz, 126 mV

Impedancja: 32  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Stopień pokrycia: IPX5

Baterie: ładowarka Li-polimerowa 500 mAh + x2 słuchawki douszne 75 mAh

Czas słuchania muzyki: do 8 godzin + 25 godzin ze stacją ładującą

N.W. (waga netto) 5,8 g/ słuchawka douszna, 70 g łącznie ze stacją ładującą

Wymiary słuchawki dousznej: 23 x 19 x 13 mm

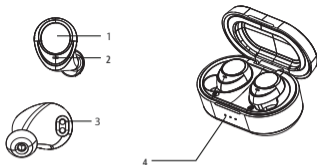
Wymiary ładowarki: 65 x 40 x 31 mm

## **AKCESORIA:**

Końcówki wymienne do słuchawek, Kabel ładujący USB, Stacja ładująca

## WYGLĄD URZĄDZENIA

- 1) Obszar sterowania dotykowego
- 2) Mikrofon
- 3) Interfejs ładowania
- 4) Wskaźnik poziomu naładowania bateri



## WŁĄCZANIE & PAROWANIE

### OPCJA 1: AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Wymij słuchawki i poczekaj 10 sekund aż LEWA i PRAWA słuchawka sparują się automatycznie. Z dwoma zestawami słuchawkowymi w opakowaniu.

### OPCJA 2: RĘCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Wymij zestaw słuchawkowy ze stacji ładującej, przytrzymaj dłużej lewą i prawą słuchawkę przez 3-5 sekund dopóki się nie wyłączą (wskaźnik na obu słuchawkach zaświeci się trzy razy na czerwono). Po chwili (około 5 sekundach), przytrzymaj dłużej lewą i prawą słuchawkę przez 3-5 sekund, aż się zaświecą na zielony trzy razy (tzn. Włączanie słuchawek). Kiedy lewa i prawa słuchawka zostaną sparowane, prawa słuchawka będzie działać jako słuchawka wiodąca a lewa słuchawka będzie działać jako słuchawka śledząca.

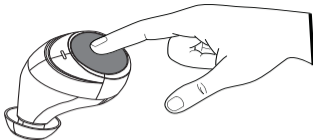
## POŁĄCZENIE BLUETOOTH

- 1) Proszę trzymać zestaw słuchawkowy i telefon komórkowy tak blisko, jak to tylko możliwe, nie dalej niż 1 metr.
- 2) Przejdź do opcji Bluetooth na Twoim telefonie lub innym urządzeniu i znajdź GoGEN TWS BUDDY.
- 3) Wybierz GoGEN TWS BUDDY, zestaw słuchawkowy zostanie wówczas automatycznie połączony. (Niektóre urządzenia wymagają hasła, hasło to: "0000" (cztery zera)). Zielona lampka zaświeci się, a zestaw słuchawkowy zostanie podłączony do urządzenia.

**UWAGA: JEŚLI NA TELEFONIE POJAWI SIĘ PROBLEM Z PAROWANIEM I SŁUCHAWKI BĘDĄ WYŚWIETLANE JAKO ODDZIELNE (LEWA I PRAWA), wykonaj następujące czynności:**

- 1) Włóż obie słuchawki do etui ładującego i wyłącz je, przez kilka sekund naciskając przycisk.
- 2) Po chwili włącz je ponownie, za pomocą przycisków sensorowych (niech nadal będą w etui ładującym). Na liście sparowanych urządzeń w telefonie, usuń słuchawki (przytrzymaj palec na ich nazwie, aby wyświetlić menu umożliwiający usunięcie).
- 3) Teraz wyciągnij prawą, a następnie lewą słuchawkę z etui i poczekaj, aż się sparują. Jak tylko to się stanie, prawy przycisk będzie nadal migał na czerwono i zielono, lewy przycisk będzie migał na zielono w odstępach około 5 sekundowych.
- 4) Teraz włącz Bluetooth w telefonie i zacznij szukać nowych urządzeń. Na liście powinien być widoczny napis (tylko jeden!) „GOGEN TWS BUDDY”. Kliknij go, a telefon sparuje się z obiema słuchawkami.

## INSTRUKCJA STEROWANIA DOTYKOWEGO



FUNKCJA	bieżący status	AKCJA
WŁĄCZANIE	SŁUCHAWKI WYŁĄCZONE	Wyciągnij ze stacji ładującej lub przytrzymaj dłużej przez 3 sekundy
PAROWANIE	SŁUCHAWKI WYŁĄCZONE	Przytrzymaj dłużej przez 5 sekund
WŁĄCZONY AKTYWATOR	TRYB CZUWANIA	Jeśli chcesz przejść do Siri lub Google Assistance, naciśnij 3 razy lewą lub prawą słuchawkę
WYŁĄCZONY AKTYWATOR	TRYB CZUWANIA	Aby wyjść z Siri lub Google Assistance, naciśnij 1 raz lewą lub prawą słuchawkę
ODBIERANIE POŁĄCZEŃ	POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ZAKAŃCZANIE POŁĄCZEŃ	PODCZAS POŁĄCZENIA	Przytrzymaj przez 2 sekundy prawą lub lewą słuchawkę
ODRZUCANIE POŁĄCZEŃ	POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE	Przytrzymaj przez 2 sekundy prawą lub lewą słuchawkę
ZAWIESZENIE POŁĄCZENIA	PODCZAS POŁĄCZENIA	Przytrzymaj przez 2 sekundy prawą lub lewą słuchawkę

SŁUCHANIE MUZYKI	SŁUCHAWKI POŁĄCZONE & MUZYKA WŁĄCZONA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
PAUZOWANIE MUZYKI	MUZYKA GRA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
POPZEDNI UTWÓR	MUZYKA GRA	Przytrzymaj przez 2 sekundy lewą słuchawkę
NASTĘPNY UTWÓR	MUZYKA GRA	Przytrzymaj przez 2 sekundy prawą słuchawkę
WYŁĄCZANIE SŁUCHAWEK	SŁUCHAWKI WŁĄCZONE	Włóż słuchawki do stacji ładującej lub przytrzymaj przez 8 sekund
WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE	SŁUCHAWKI WŁĄCZONE	Niepowiązane przez 5 minut
ZWIĘKSZENIE GŁOŚNOŚCI	MUZYKA GRA	Podwójne stuknięcie w prawą słuchawkę
ZMNIEJSZENIE GŁOŚNOŚCI	MUZYKA GRA	Podwójne stuknięcie w lewą słuchawkę

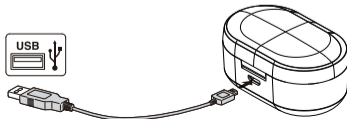
## ŁADOWANIE

### ŁADOWANIE POPRZEZ STACJĘ ŁADUJĄCĄ

Umieść zestaw słuchawkowy (słuchawka lewa) (słuchawka prawa) w odpowiedniej pozycji na dole podstawy ładowania, zamknij stację ładującą szczelnie. Wskaźnik świetlny zestawu słuchawkowego świeci się na czerwono podczas ładowania i wyłączy się automatycznie po pełnym naładowaniu.

### SPOSOBY ŁADOWANIA STACJI ŁADUJĄCEJ

Użyj kabla USB do ładowania. Podczas ładowania zestaw słuchawkowy zmienia kolor na zielony i świeci na zielono po pełnym naładowaniu.



## UWAGA:

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 900mA dla stacji ładującej, 50mAh dla słuchawek dousznych).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

## OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyzyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i nurkowania.
- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

## GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

**ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.**Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.gogen.pl](http://www.gogen.pl)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.**

**Utilizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu ozna-



cza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSBUDDY spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



## SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

### WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -10 °C or above 55 °C which may shorten headset or battery life.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth Version: V 5.0

Bluetooth Profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operating range: 10 m

Frequency Response: 50 Hz - 20 KHz

Rated Power: 3 mW

Sensitivity: 96 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz, 126 mV

Impedance: 32  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Protection: IPX5

Battery: Li-Polymer 500 mAh Charging Case + 75 mAh X 2 earbuds

Music playing time: up to 8 hours + 25 hours with charging case

N.W.: 5,8 g / earbud, 70 g including charging case

Earbud Dimensions: 23 x 19 x 13 mm

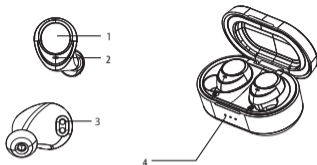
Charging Case Dimensions: 65 x 40 x 31 mm

## ACCESSORIES

Eartips, USB Charge Cable, Charging Case

## DEVICE LAYOUT

- 1) Touch control area
- 2) Mic
- 3) Charging interface
- 4) Charging case battery indicator



## POWER ON & PAIRING

### Option 1: AUTO ON & PAIRING

With the two headsets in case and lid open to active Power ON. Take out the headsets and wait about 10 seconds until LEFT & RIGHT earbuds AUTO paired.

### Option 2: Manually ON & PAIRING

Pick up the headset from the charging case, long tap the L&R earbuds for 3-5 seconds until them powered OFF (The indicator of each earbud will flash RED three times). After a while (5 seconds), long tap the L&R earbuds for 3-5 seconds until the indicator of each earbud flashing GREEN three times (means Power ON), When L&R pairing is successfully done, the R earbud is working as Master and the L is working as Slave.

## BLUETOOTH CONNECTION STEPS

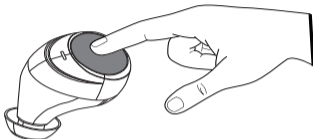
- 1) Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
- 2) Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GoGEN TWS BUDDY.
- 3) Click on GoGEN TWS BUDDY and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)). The Green indicator light is flashing and the headset will prompt "Device Connected".

**Note: IF THE HEADPHONES CANNOT BE PAIRED WITH EACH OTHER AND ARE DISPLAYED SEPARATELY ON THE PHONE (LEFT AND RIGHT), do the following:**

- 1) Insert both headphones into the charging case and turn them both off by long-pressing the sensor button on them.
- 2) After a while, turn them back on with the sensor buttons (and leave them in the charging case). In the list of paired devices on your phone, remove the headphones (hold your finger on their name to bring up the menu to delete the recording).

- 3) Now pull the right and then left handset out of the case and wait for them to pair with each other. As soon as this happens, the right button will continue to flash red and green, the left button will flash green at an interval of about 5 seconds.
- 4) Now turn on Bluetooth on your phone and start searching for new devices. You should now only see „GOGEN TWS BUDDY“ once in the list. Click on it and your phone will pair with both headphones.

## TAP CONTROL INSTRUCTIONS



FUNCTION	CURRENT STATUS	ACTION
POWER ON	EARBUDS OFF	Take out from charging case or Long tap for 3 seconds manually
PAIRING	EARBUDS OFF	Long tap for 5 seconds manually
ACTIVATOR ON	STAND BY MODE	Press 3 times on the L or R earphone to enter Siri or Google Assistance
ACTIVATOR OFF	STAND BY MODE	Press 1 time on the L or R earphone to quit Siri or Google Assistance
ANSWER CALL	INCOMING CALL	Single tap L or R Earbud
END CALL	ON CALL	Long tap L or R Earbud for 2 seconds
REJECT CALL	INCOMING CALL	Long tap L or R Earbud for 2 seconds
HOLD CALL	ON CALL	Long tap L or R Earbud for 2 seconds

PLAY MUSIC	CONNECTED & MUSIC ON	Single tap L or R Earbud
PAUSE MUSIC	MUSIC PLAYING	Single tap L or R Earbud
PRE. TRACK	MUSIC PLAYING	Long tap L Earbud for 2 seconds
NEXT TRACK	MUSIC PLAYING	Long tap R Earbud for 2 seconds
POWER OFF	EARBUDS ON	Put earbuds into charging case or Long tap for 8 seconds manually
AUTO OFF	EARBUDS ON	Disconnected over 5 minutes
VOLUME +	MUSIC PLAYING	Double tap R Earbud
VOLUME -	MUSIC PLAYING	Double tap L Earbud

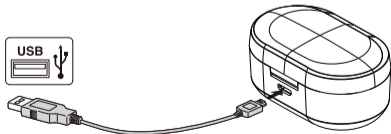
## CHARGING

### CHARGING WAYS OF HEADSET

Put the headset(L)(R)to the corresponding position in the bottom of the charging base, close the charging base tightly. The indicator light of headset is red when being charged, and will turnoff automatically after being fully charged.

### CHARGING WAYS OF CHARGING BASE

Use the USB charging cable to charge. The indicator light of charging base is flashing green when being charged, and lights green after being fully charged.



**WARNING:**

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V  
Charging Current: 900mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset's operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality.  
Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

**WARRANTY**

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

**WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.**

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSBUDDY is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## **BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK**

A megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa meg a későbbi használatához! Figyeljen oda a következő óvintézkedésekre:

- Óvatosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében!
- Kérjük, a biztonság érdekében ne használja a headset-et veszélyes szituációkban!
- Ne használja a készüléket zene hallgatásához, illetve hívás fogadásához, ha az vezetés közben megzavarhatja!
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, a nem megfelelő használatból származó veszély elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket víznek, ellenkező esetben a headset károsodását, vagy a hang minőség csökkenését eredményezheti!
- Ne állítsa be a hangerőt olyan szintre, hogy a külső hangokat ne hallja! Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, kérjük, csökkentse a hangerő szintjét!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen kellemetlenséget, zavarást, vagy más problémát észlel!
- Ne tárolja a headset-et 10°C-nál alacsonyabb, vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletben! Ellenkező esetben az akkumulátor élettartamát csökkentheti!

## **MŰSZAKI ADATOK**

Bluetooth Verzió: V 5,0

Bluetooth Profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Működési tartomány: 10 m

Frekvencia válasz: 50 Hz - 20 KHz

Névleges teljesítmény: 3 mW

Érzékenység: 96 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz, 126 mV

Impedancia: 32  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Lefedettségi mértéke: IPX5

Akkumulátor: Li-Polymer 500 mAh Töltődoboz + 75 mAh X 2 fülhallgató

Zenelejátszási idő: Legfeljebb 8 óra + 25 óra töltés esetén

N.W.: 5,8 g/fülhallgató, 70 g a töltődobozzal együtt

Fülhallgató méretei: 23 x 19 x 13 mm

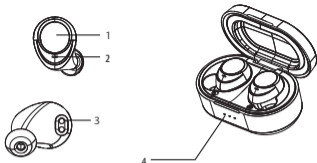
Töltődoboz méretei: 65 x 40 x 31mm (HWD)

## **KIEGÉSZÍTŐK**

Füldugók, USB töltő kábel, Töltődoboz

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- 1) Érintésvezérlő terület
- 2) Mikrofon
- 3) Töltő felület
- 4) Töltöttség jelzése



## BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

### 1. lehetőség: Automata bekapcsolás és párosítás

A fedél felnyitásával aktiválja a két fülhallgató bekapcsolását a tokban. Vegye ki a fülhallgatókat és várjon kb. tíz másodpercet, míg a BAL & JOBB fülhallgatók automatikusan összekapcsolódnak.

### 2. lehetőség: Manuális bekapcsolás & párosítás

Vegye ki a fülhallgatókat a töltődobozból, hosszan érintse meg a bal és jobboldali fülhallgatót kb. 3-5 másodpercig, amíg ki nem kapcsolnak (mindkét fülhallgatón felvillan háromszor a piros jelzés). Várjon 5 másodpercet, majd érintse meg újra a jobb és bal fülhallgatót 3-5 másodpercig, míg a fülhallgatók jelzésén felvillan háromszor a zöld jelzés (bekapcsol), és érintse további 3 másodpercig, míg megkezdődik az összepárosítást (a zöld jelzés gyorsan villogni kezd). Amikor a jobb és bal fülhallgató párosítása sikerült, a jobb (R) fülhallgató lesz a vezérlő, a zöld jelzés villog majd. A bal (L) fülhallgató másodlagos szerepet tölt majd be, ezen a zöld jelzés 5 másodperc után villan egyszer.

## BLUETOOTH CSATLAKOZÁS

- 1) Kérjük, tartsa a készüléket és a saját mobiltelefonját minél közelebb egymáshoz, legjobb, ha 1 méteren belül vannak!
- 2) Kapcsolja be a saját eszközén lévő "Bluetooth" funkciót és keresse meg a GoGEN TWS BUDYY készüléket!
- 3) Válassza ki GoGEN TWS BUDDY lehetőséget, majd a Bluetooth csatlakozás automatikusan létrejön. (Ha szükséges, adja meg a "0000" jelszót (4 nulla)). A zöld indikátor villogni fog és "Device Connected" jelzés elhangzik.

**Megjegyzés: AMENNYIBEN A FÜLHALLGATÓKAT NEM TUDJA EGYMÁSHOZ CSATLAKOZTATNI, ÉS KÜLÖN JELENNEK MEG CSATLAKOZTATHATÓ (JOBB ÉS BAL) ESZKÖZKÉNT A TELEFONON, AZ ALÁBBIKAT TEGYE:**

- 1) Helyezze be mindkét fülhallgatót a töltőtokba, és kapcsolja ki őket az érzékelő gomb hosszan nyomásával.

- 2) Várjon egy kicsit, majd kapcsolja be a fülhallgatókat az érzékelő gomb megnyomásával (de közben még ne vegye ki a töltőtokból a fülhallgatókat). Közben a telefonján távolítsa el a csatlakoztatott eszközök listájából a fülhallgatókat (tartsa rajta az ujját a fülhallgatók nevén a listában, ezzel megjelenítve az eltávolítás vagy törlés opcióját).
- 3) Ezt követően vegye ki a jobb- és baloldali fülhallgatókat a töltőtokból, és várja meg, amíg csatlakoznak egymáshoz. Amint ez megtörténik, a jobboldali fülhallgató gombja elkezd majd zölden és pirosan villogni, a baloldali fülhallgató pedig zölden villog majd kb. 5 mp időtartamig.
- 4) Kapcsolja be/nyissa meg újra a Bluetooth funkciót a telefonján, és keressen új csatlakoztatható eszközöket. A GOGEN TWS BUDDY megjelenik a listában, ezt most egy eszközként kellene látnia. Kattintson rá, és a telefonja csatlakozik majd mindkét oldali fülhallgatóhoz.

## ÉRINTÉSVEZÉRLÉS UTASÍTÁSAI

FUNKCIÓ	JELLENLEGI ÁLLAPOT	AKCIÓ
BEKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK KI	Vegye ki a fülhallgatókat a töltődobozból vagy érintse meg a fülhallgatókat 3 másodpercig
PÁROSÍTÁS	FÜLHALLGATÓK KI	Érintse meg a fülhallgatókat 5 másodpercig
AKTIVÁLÁS BE	STAND BY MODE	Nyomja meg 3x a bal- vagy jobboldali fülhallgatót, hogy belépjen a Siri vagy Google Assistance alkalmazásba
AKTIVÁLÁS KI	STAND BY MODE	Nyomja meg egyszer a bal- vagy jobboldali fülhallgatót a Siri vagy Google assistance bezárásához
HÍVÁSFOGADÁS	BEJÖVŐ HÍVÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁS BEFEJEZÉSE	HÍVÁS	Érintse meg 2 mp-ig a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁS ELUTASÍTÁSA	BEJÖVŐ HÍVÁS	Érintse meg 2 mp-ig a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁS TARTÁSA	HÍVÁSRA	Érintse meg 2 mp-ig a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót



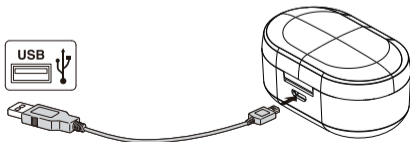
ZENE LEJÁT-SZÁSA	KAPCSOLÓDVA & ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
ZENE SZÜNETEL-TETÉS	ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
ELŐZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg 2 mp-ig a bal (L) fülhallgatót
KÖVETKEZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg 2 mp-ig a jobb (R) fülhallgatót
KIKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK BE	Tegye a fülhallgatókat a töltődobozba vagy 8 mp-ig érintse meg
AMUTOMATA KIKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK BE	5 perc kapcsolódás nélküli üzemelés után
HANGERŐ EMELÉSE	ZENELEJÁTSZÁS	Duplán érintse meg a jobb (R) fülhallgatót
HANGERŐ CSÖKKENTÉSE	ZENELEJÁTSZÁS	Duplán érintse meg a bal (L) fülhallgatót

## TÖLTÉS

### A HEADSET TÖLTÉSE

Tegye a headsetet (L)(R) a megfelelő pozícióba a töltődobozba, és zárja be szorosan a töltőegységet. A fejhallgató jelzőfénye pirosan világít töltés alatt, és automatikusan kikapcsol, miután teljesen feltöltött.

### A TÖLTŐDOBOZ TÖLTÉSE



Használja az USB töltőkábelt a töltéshez. A töltődobozban lévő lámpa zölden villog, és teljesen feltöltött állapotban világít.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V Töltőáram: 900mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintjükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb -10° és +40°C), mert az hatással lehet a fülhallgatók működésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt tölts fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsd azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

## GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

## A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



**FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BŐLCŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.**

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSBUDDY típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



GoGEN

[www.GoGEN.cz](http://www.GoGEN.cz)